Francês

SeM MiSTéRio

Série Sem Mistério

Alemão Sem Mistério

Álgebra Sem Mistério

Cálculo Sem Mistério

Conversação em Alemão Sem Mistério

Conversação em Espanhol Sem Mistério

Conversação em Francês Sem Mistério

Conversação em Italiano Sem Mistério

Espanhol Sem Mistério

Geometria Sem Mistério

Gramática Inglesa Sem Mistério

Italiano Sem Mistério

Pré-Álgebra Sem Mistério

Pré-Cálculo Sem Mistério

Química Orgânica Sem Mistério

Química Sem Mistério

Francês

Sem Mistério

Tradução da 2ª edição

Annie Heminway

ALTA BOOKS
EDITORA
Rio de Janeiro, 2013

Sumário

Introdução ... *xi*

Primeira Parte Compreensão Básica do Francês ... **1**

Capítulo 1 Pronúncia do Francês ... **3**

O Francês que Você Já Conhece:
Palavras Emprestadas e Cognatos ... 4
O Alfabeto Francês ... 6
Pronúncia das Vogais ... 8
Pronúncia das Consoantes ... 12
Separação de Sílabas ... 17
O Mundo Francófono ... 19
Teste Rápido ... 21

Capítulo 2 Dando Nome às Coisas ... **23**

Artigos Definidos ... 24
Gênero dos Substantivos ... 24
Perguntas Básicas ... 26
Gêneros dos Países ... 27
Plural dos Substantivos ... 28
Artigos Indefinidos ... 31
Números Cardinais de Zero a Cinquenta ... 32
Números Ordinais ... 33
Dias, Meses e Estações do Ano ... 35
Nomes Franceses ... 37
Teste Rápido ... 38

Capítulo 3 Como Fazer Perguntas ... **41**

Pronomes Pessoais do Caso Reto ... 42
Verbos Terminados em *-er* no Presente ... 42

Mudanças na Ortografia dos Verbos Terminados em -*er* 45
Como Fazer Perguntas 49
Respondendo a Perguntas de Forma Negativa 54
A Negação *ni... ni* 56
Teste Rápido 57

Capítulo 4 Ser ou Ter, Eis a Questão! 59
O Verbo *être* 60
O Verbo avoir 61
O Verbo aller 64
Uso do il y a 66
Como Expressar Quantidades 66
Pronomes Demonstrativos 69
Pronomes Possessivos 71
Os Números de Cinquenta em Diante 73
Teste Rápido 75

Capítulo 5 Como Descrever 77
Verbos Terminados em -*ir* no Presente 78
Verbos Terminados em -*re* no Presente 80
Verbos Irregulares Terminados em -*re* 81
O Modo Imperativo 82
Adjetivos Qualitativos 84
Como Comparar 88
A *Académie française* 91
Teste Rápido 92
Teste da Primeira Parte 93

Segunda Parte Amigos Fundamentais 95

Capítulo 6 Falando Sobre Tempo e Lugar 97
Como Dizer as Horas 98
Advérbios e Expressões de Tempo 100
Advérbios e Expressões de Lugar 103
Como Usar *depuis* 104
Nomenclatura Geográfica 106
A República e o Governo Franceses 110
Teste Rápido 111

Capítulo 7 Como Expressar Possibilidades, Desejos e Habilidades 113
O Verbo *devoir* 114
O Verbo vouloir 116
O Verbo pouvoir 117

Verbos Irregulares Terminados em *-oir* no Presente 119
O Artigo Partitivo 120
Sinônimos 121
Homônimos 122
Onomatopeia 123
Etiqueta do Francês 124
Teste Rápido 125

Capítulo 8 Vivendo e Aprendendo 127
O Verbo *savoir* *128*
O Verbo connaître *129*
Prefixos 131
O Prefixo *dé* 132
O Prefixo *re/ré* *133*
Sufixos 134
Dans versus *en* 135
Cores 137
Teste Rápido 139

Capítulo 9 Falando sobre o Futuro Imediato e o Passado Recente 141
O Futuro Imediato (Futur proche) 142
O Passado Recente (Le Passé Recént) 145
O Verbo *tenir* 146
Uso do Verbo Pronominal e Impessoal *il s'agit de* 147
O Verbo *faire* 148
Teste Rápido 153

Capítulo 10 Uso dos Verbos Pronominais 155
Os Diferentes Tipos de Verbos Pronominais 156
Os Verbos Pronominais no Imperativo 162
Os Verbos Pronominais no Infinitivo 162
Partes do Corpo 163
Formas Tônicas dos Pronomes Pessoais 164
Entonação do Francês 168
A Conjunção *donc* *168*
Teste Rápido 169
Teste da Segunda Parte 171

Terceira Parte Falando Sobre o Passado 173

Capítulo 11 Tudo Sobre Pronomes 175
Pronomes Complemento de Objeto Direto (COD) 176
Pronomes Complemento de Objeto Indireto (COI) 181

O Pronome *y* *184*
O Pronome *en* *185*
A Ordem dos Pronomes 187
Teste Rápido 191

Capítulo 12 Falando Sobre o Passado com o *passé composé* 193
O *passé composé* *194*
O passé composé com *avoir* 194
O *passé composé* com *être* 199
Uso dos Objetos Diretos no *passé composé* 201
Verbos Pronominais no *passé composé* *203*
Uso de Advérbios com passé composé *206*
Teste Rápido 208

Capítulo 13 Falando Sobre o Passado com o *imparfait* 211
O *imparfait* *212*
Uso do imparfait para Descrever 213
Uso do *imparfait* para Ações Rotineiras 215
Uso do *imparfait* para Expressar Ação Interrompida 216
Uso do *imparfait* para Sugerir 218
Uso do *imparfait* para Expressar Desejos ou Arrependimentos 219
O Passado Recente com *imparfait* 219
O imparfait Versus o *passé composé* 221
Teste Rápido 223

Capítulo 14 Tudo Sobre Preposições 225
As Preposições e os Verbos em Francês 226
Verbos Sem Preposições 226
Verbos Acompanhados pela Preposição *à* 228
Verbos Acompanhados pela Preposição *de* 230
Verbos que Usam Diversas Preposições 232
Preposições Comuns 234
Teste Rápido 238

Capítulo 15 Mais Conjugações no Passado e Indicação de Posse 241
O *plus-que-parfait* *242*
O passé simple *244*
Pronomes Possessivos 250
Pronomes Demonstrativos 253
Teste Rápido 257
Teste da Terceira Parte 260

Quarta Parte Tudo É Subjetivo 263

Capítulo 16 Uso de Infinitivo, Particípio Presente, Gerúndio e Voz Passiva 265

O Presente do Infinitivo 266
O Passado do Infinitivo (L'infinitif passé) 269
O Particípio Presente 271
O Gerúndio 272
A Voz Passiva 274
Teste Rápido 277

Capítulo 17 Como Fazer Sugestões e Levantar Hipóteses 279

O Futuro Simples (Futur Simple) 280
O Futuro Anterior 284
O Futuro do Pretérito (Conditionnel Présent) 286
O Condicional Passado 289
Usos do Condicional Passado 289
Teste Rápido 292

Capítulo 18 Como Saber Quem é Quem com os Pronomes Relativos 295

Os Pronomes Relativos 296
O Pronome Relativo *qui* *296*
O Pronome Relativo *que* *298*
Pronomes Relativos Complexos (com Preposição) 300
O Pronome Relativo *dont* *302*
Uso do Antecedente *ce* *305*
Discurso Indireto 306
Teste Rápido 310

Capítulo 19 O Modo Subjuntivo 313

O Presente do Subjuntivo 314
Usos do Subjuntivo 316
O Pretérito do Subjuntivo 324
Teste Rápido 327
Teste da Quarta Parte 329

Teste Final 331
Dicionário Português – Francês 339
Dicionário Francês – Português 347
Respostas 355
Índice 373

Sobre a Autora

Annie Heminway, nascida na França, ensina literatura francesa, escrita criativa, tradução e gramática e dá cursos online de literatura e escrita na School of Continuing and Professional Studies (SCPS), da New York University. Trabalha com legendagem e é editora do *Mémoire d'encrier*, em Montreal. Presta consultoria para o *Blue Metropolis Montreal International Literary Festival* e *Femmes au-delà des Mers*, em Paris. Escreveu dezenas de livros sobre a língua francesa, entre eles *Better Reading French*; *Practice Makes Perfect: French Pronouns and Prepositions*; e *The Complete French Grammar.* Em 2006, Heminway recebeu do governo francês o *Chevalier de L'Ordre des Palmes Académiques*, em reconhecimento ao seu trabalho de promoção do estudo do idioma francês.

Introdução

Talvez esses sejam seus primeiros passos em francês. Talvez você já tenha ido até a metade do caminho, mas queria relembrar o que conhece do idioma. Ou, quem sabe, você esteja estudando por conta própria, ou precise de um livro de apoio para suas aulas de francês na faculdade para revisar as sutilezas do idioma, como, por exemplo, quais verbos requerem quais preposições. Qualquer que seja o motivo pelo qual você está estudando francês, *Francês Sem Mistério, tradução da 2ª edição,* vai agilizar seu aprendizado da língua e o desenvolvimento de suas habilidades. Com "Francês sem Mistério" queremos dizer que acabamos com o mistério do idioma, tornando-o claro e fácil de ser aprendido.

O francês tem muito em comum com outros idiomas, especialmente o português e, como você logo perceberá, os dois idiomas têm muitas palavras semelhantes. Na verdade, uma das vantagens de estudar francês é que, além de muitas palavras da língua serem reconhecidas por falantes de português, muitas delas também foram incorporadas ao nosso idioma. Aqui estão alguns exemplos de palavras em francês com ortografia bastante semelhante à do português.

téléphone	*telefone*
différent	*diferente*
révolution	*revolução*
rare	*raro*
télévision	*televisão*

Há muitas outras palavras com ortografia levemente diferente, mas com mesmo significado nas duas línguas:

forme	*forma*
jugement	*julgamento*

projet	*projeto*
naturel	*natural*
délicieux	*delicioso*

Às vezes, podemos usar padrões de substituição de letras para reconhecer cognatos. Muitas palavras francesas começadas com **é** têm cognatos em português. Basta trocar o **é** do francês por *es* em português.

éponge	*esponja*
échappade	*escapadela*
étudiant	*estudante*
état	*estado*
étranger	*estrangeiro*

De forma semelhante, experimente acrescentar um *s* em português após uma vogal com acento circunflexo em francês.

fête	*festa*
forêt	*floresta*
hôpital	*hospital*
albâtre	*alabastro*
Pâques	*Páscoa*

Será fácil livrar-se de qualquer ansiedade em seus estudos de francês com este livro. Sem drama, sem mitos, sem temores.

Enquanto estiver estudando francês, você descobrirá que um dicionário bilíngue é muito útil. Você poderá encontrar muitos bons dicionários Francês-Português gratuitos na internet, como:

- http://dicionario.babylon.com/frances/portugues/#
- http://michaelis.uol.com.br/escolar/frances/index.php
- http://www.dicionarioweb.com.br/
- http://www.mobile-translator.net/pt/dicionario-frances-portugues-online.php

Como Usar Este Livro

Desmistificar o francês é mais do que reconhecer as semelhanças entre o francês e o português. Este livro propiciará uma metodologia clara e direta para a compreensão dos conceitos gramaticais do francês. Isso inclui explicações descomplicadas do novo conteúdo, uma variedade de exemplos que ilustram tal conteúdo e inúmeros meios para praticar o que se aprende. Neste livro você encontrará ainda itens de vocabulário apresentados em listas curtas ou contextualizados.

O livro *Francês Sem Mistério, tradução da 2ª edição,* pode ser usado de duas maneiras. Você pode começar pelo Capítulo 1 e estudar os capítulos seguintes em sequência. Você também pode estudá-lo por módulos, usando a lista de conteúdos e o índice para localizar áreas específicas do francês que você queira estudar.

Este livro apresenta dois tipos de exercícios práticos: orais e escritos. É importante entender que uma forma ou prática não é mais importante do que a outra. Elas têm formatos diferentes, mas trabalham juntas no desenvolvimento das habilidades em francês. A língua é basicamente uma entidade falada, portanto, a prática oral obviamente é necessária no aprendizado de um novo idioma, mas a prática escrita propicia tempo para pensar em conceitos gramaticais e no significado das palavras. Ela permite que o estudante pense no que está sendo aprendido e analise esse conteúdo. É dessa forma que as pessoas registram conhecimento e avaliam seu progresso. Os exercícios serão importantes para você à medida em que avance neste livro.

A seguir há um exemplo de como a prática oral se estrutura. Não se trata de uma mera lista de palavras, nem de frases aleatórias a serem praticadas em voz alta. Na verdade, a prática oral contém paradigmas que ilustram um conceito importante da língua. Vejamos um exemplo da prática oral em português que fornece ao estudante os paradigmas que ilustram os pronomes usados como objetos diretos.

Pratique a leitura em voz alta da seguinte lista de frases.

Eu lhe dei um livro.
Ela nos deu conselhos.
Ele lhe deu uma gravata.
Ele lhes deu uma caixa de bombons.
Você me deu um ingresso.
Ela lhe deu um beijo.

A prática escrita aparecerá de várias formas. Em alguns exemplos, será solicitado que você complete uma frase com as palavras novas. Por exemplo, um exercício em português de troca dos pronomes pessoais do caso reto por pronomes do caso oblíquo teria o seguinte aspecto:

Reescreva a seguinte frase com os pronomes fornecidos entre parênteses.

Júlia ______ enviou uma carta.
(ele) *Júlia lhe enviou uma carta.*
(tu) *Júlia te enviou uma carta.*

(eu) *Júlia me enviou uma carta.*

(nós) *Júlia nos enviou uma carta.*

Entre as outras formas de prática escrita, há a conjugação de verbos, exercícios de múltipla escolha e produção de frases originais.

Você encontrará algumas *tabelas* neste livro. Elas são usadas para destacar informações e fazê-lo lembrar de um conceito que seja importante ter em mente. Por exemplo:

> Assim como em português, os adjetivos referentes aos países não são iniciados com letra maiúscula em francês.

un étudiant américain	*um estudante americano*
une voiture japonaise	*um carro japonês*
une danseuse russe	*uma bailarina russa*

Cada capítulo termina com um *Teste Rápido* que ajudará a avaliar seu entendimento dos conteúdos. Os testes devem ser feitos *com o livro aberto*, ou seja, você pode consultar o conteúdo dos capítulos para dar as respostas corretas. Uma boa sugestão é atingir uma pontuação de pelo menos 80% antes de seguir para o próximo capítulo.

A cada cinco capítulos você encontrará um *teste da parte*. O livro tem quatro partes e, portanto, os Testes das partes são chamados de Teste da Primeira Parte, Teste da Segunda Parte, Teste da Terceira Parte e Teste da Quarta Parte. Sugerimos que você faça esses testes *com o livro fechado*, para verificar se compreendeu os conceitos de cada uma das partes. Você deve atingir uma pontuação de 75% nesses testes antes de seguir para a próxima parte.

O último teste do livro é chamado de *teste final*. Ele consiste em questões retiradas das quatro partes do livro. O teste final contém 100 questões; uma boa pontuação atinge 75%.

No fim do livro há as Respostas, com a resolução de todos os testes, dos testes de cada parte e do teste final. No caso de questões que exijam como resposta a produção de uma frase original, você receberá uma amostra de resposta para comparar.

Esta edição de *Francês Sem Mistério, tradução da 2ª edição,* conta com uma ferramenta importante – um CD de áudio com o básico da pronúncia e exercícios de prática oral. Você encontrará no livro o ícone do CD indicando as faixas.

Chega de mitos, chega de mistério. Com *Francês Sem Mistério, tradução da 2ª edição,* você será capaz de transformar seu estudo de francês em uma experiência instrutiva e divertida. Divirta-se!

Primeira Parte

Compreensão Básica do Francês

Capítulo 1

Pronúncia do Francês

Neste capítulo, você identificará cognatos (palavras semelhantes em português). Você também aprenderá a pronunciar as palavras em francês e a fazer **liaisons** quando necessário.

OBJETIVOS DO CAPÍTULO

- O Francês que Você Já Conhece: Palavras Emprestadas e Cognatos
- O Alfabeto Francês
- Pronúncia das Vogais
- Pronúncia das Consoantes
- Separação de Sílabas
- O Mundo Francófono

O Francês que Você Já Conhece: Palavras Emprestadas e Cognatos

Começar a aprender uma nova língua pode ser intimidador. Contudo, embora o francês seja um idioma complexo, você talvez conheça mais termos de vocabulário do que imagina. Isso quer dizer que você também tem uma ideia básica da pronúncia do francês.

A cultura francesa tem reputação mundial e, particularmente, assistir ao cinema francês é uma boa forma de acostumar os ouvidos aos sons da língua. Além disso, a internet dá acesso à imprensa, à música, aos esportes e às artes em língua francesa em um grau maior do que jamais foi possível. Então, aproveite o ambiente de francês falado ao seu redor e você rapidamente melhorará sua pronúncia e sua compreensão.

Palavras Emprestadas

O português já usa uma variedade de palavras em francês. Você já deve ter comido *pâté* ou *foie gras* e já deve ter bebido *champagne* ou *cognac*. Se já foi a um *rendez-vous*, se já teve uma atitude *blasé* e se lembra de belos *souvenirs*, você já está usando seu francês. Há muitas outras palavras, como *abat-jour, croissant, ballet, toilette*. Observe que a ortografia de algumas palavras é levemente diferente nas duas línguas: por exemplo, em francês correto*, balé* é **ballet**, *toalete* é **toilette**.

Além disso, o português tem algumas palavras de origem francesa que sofreram leves alterações. Muitas delas se relacionam à moda: por exemplo, a palavra portuguesa *maiô* vem do francês **maillot**; *sutiã* vem de **soutien.**

Cognatos

O francês e o português compartilham vários cognatos, palavras de mesma raiz linguística e com ortografia e significado semelhantes. Alguns cognatos em português e francês são iguais, outros são tão parecidos que são inconfundíveis. Embora a pronúncia seja diferente, você deve saber o significado dos cognatos apenas ao vê-los. Eis alguns exemplos. Você consegue adivinhar o significado de cada um deles?

Adjetivos	**Substantivos**	**Verbos**
accessible	montagne	aimer
supérieur	langue	calculer
différent	industrie	célébrer
important	exemple	décider
intelligent	fruit	divorcer
manuel	information	engommer
naturel	norme	imaginer
patient	opinion	importer

possible	question	organiser
responsable	température	respecter

Muitas palavras francesas que começam com **é** são bastante parecidas com português, mas você tem que saber que é preciso trocar o **é** francês por *es* em português. Adivinhe o significado de: étoffer, efforcer, éponge, état, étole, étrange, étrangler, étudiant, étudier. (Respostas: *estofar, esforçar-se, esponja, estado, estola, estranho, estrangular, estudante, estudar*).

Além disso, a maioria das palavras terminadas com as letras **tion** ou **isme** é muito parecida em português, alguns exemplos são **abstraction**, **adaptation**, **collection**, **évolution**, **libéralisme**, **modernisme**, **paternalisme**.

Falsos Cognatos

Falsos cognatos são palavras escritas de forma semelhante em português e em francês, mas que não compartilham o mesmo significado. Há muitos falsos cognatos em francês e português. Aqui estão algumas palavras em francês que parecem significar outra coisa, junto com seus significados reais:

Francês	**Português**
amasser	*amontoar*
attendre	*esperar*
auge	*bebedouro*
le bénéfice	*lucro*
blouse	*avental*
abonné	*assinante*
la chance	*sorte*
chute	*queda*
depuis	*desde*
acheter	*comprar*
la journée	*dia*
garçon	*menino*
la nouvelle	*a novidade ou uma novela (literatura)*
pente	*encosta*
pourtant	*entretanto*
ronde	*redonda*
sobre	*sóbrio*
suppôt	*subordinado*
stylo	*caneta*
les vacances	*férias, feriado*

Prática Escrita

Agora que você já percebeu que sabe mais francês do que pensava, tente traduzir estas frases para o português. Se houver palavras que você não reconheça, tente adivinhá-las usando as dicas do contexto para ajudá-lo.

1. Le fruit est délicieux. ______________________.
2. Le stylo est différent. ______________________.
3. Valérie et Thomas attendent la nouvelle. ______________________.
4. Le garçon respecte les normes. ______________________.
5. Sandrine est intelligente. ______________________.

O Alfabeto Francês

A pronúncia do francês segue regras específicas. Assim como em português, nem tudo é escrito da forma como parece nem soa da forma como é escrito. O português e o francês compartilham muitos sons, mas o francês pode ter várias ortografias para um mesmo som.

Você encontrará o alfabeto francês em uma tabela abaixo. A lista apresenta as letras, seus nomes (assim como dizemos "jota" para a letra j ou "zê" para a letra z, as letras em francês também têm seus nomes), os sons produzidos por cada letra e palavras como exemplo. A pronúncia de cada exemplo vem entre parênteses. Na próxima seção, exploraremos a pronúncia de algumas dessas letras com maior profundidade, mas esta lista pode funcionar como referência conforme você trabalha com o livro.

 Faixa 1

Letra	Nome	Som	Exemplo
a	a	*a* em cas*a*	***a*rt** (*ar*)
b	bé	*b* em *b*orda	***b*illet** (*bi-iê*)
c	sé	*s* (c suave) em *c*entral antes de **e**, **i**, **y**	***c*ime** (*sime*)
		k (c forte) em *c*afé antes de **a**, **o**, **u**	**café** (*ka -fê*)
d	dé	*d* em *d*ia	***d*ame** (*dame*)
e	ê	não há som equivalente em português, pronuncie *e* arredondando os lábios	**l*e*** (*lê*)

f	èf	*f* em *f*azenda	***f*erme** (*ferme*)
g	gé	*jê* (g suave) em ginástica antes de **e**, **i**, **y**; *guê* (g forte) em garantia antes de **a**, **o**, **u**	**gymnastique** **(jim-na-stik)** **garage** (*ga-raj*)
h	ash	sempre mudo	***h*ameau** (*a-mô*)
i	i	*i* em m*i*nha	***i*ci** (*i-si*)
j	gi	*jê* (g suave) em ginástica	***j*ava** (*ja-va*)
k	ka	*k* (c forte) em *c*achorro	***k*ilo** (*ki-lô*)
l	èl	*l* em *l*uz	***l*une** (*lune*)
m	èm	*m* em Maria	***m*alle** (*male*)
n	èn	*n* em *n*atural	***n*atte** (*nate*)
o	oh	*o* em r*o*lo	**m*o*t** (*mo*)
p	pé	*p* em *p*érola	***p*iscine** (*pi-sine*)
q	ku	*k* (c forte) em *c*arga	**bar*q*ue** (*bark*)
r	èr	pronunciado no fundo da boca, enrolado como som de um leve gargarejo	***r*êve** (*rév*)
s	ès	*s* em *s*imples no início da palavra ou antes ou depois de uma consoante; *z* entre vogais	**ma*s*que** (*mask*) **ba*s*ilic** (*ba-zi-lik*)
t	té	*t* em *t*arefa	***t*ennis** (*tê-nis*)
u	u	não há som equivalente em português; pronuncie *i* arredondando os lábios	**t*u*** (*tu*)
v	vé	*v* em *v*ale	***v*ivace** (*vi-vas*)
w	doobl vé	*v* em *v*ale	***w*agon** (*va-go(n)*)
x	iks	*gz* (não há som equivalente em português); *ks* em a*x*ila	**e*x*act** (*e-gzakt*) **e*x*quis** (*eks-ki*)
y	i grèk	*y* em *y*akissoba	***y*aourt** (*ya-u-rt*)
z	zèd	*z* em *z*ona	***z*est** (*zést*)

Pronúncia das Vogais

 Faixa 2

O francês tem seis vogais: **a**, **e**, **i**, **o**, **u** e **y**. As vogais francesas frequentemente recebem acentos:

- O acento agudo (**accent aigu**): é
- O acento grave (**accent grave**): à, è, ù
- O acento circunflexo (**accent circonflexe**): â, ê, î, ô, û

a A vogal **a** (*a*) e suas variantes à e â são semelhantes a *a* em cas*a*. Pratique a pronúncia destes exemplos:

la (la)	*a (artigo feminino)*
facile (*fa-ci-le*)	*fácil*
pâte (*pa-t*)	*massa*

e O **e** não tem som equivalente em português, mas você pode pronunciar *e* arredondando os lábios. Pratique a pronúncia destes exemplos:

je (jê)	*eu*
le (*lê*)	*o* (artigo masculino)
ce (*sê*)	*esse, aquele*

OBSERVAÇÃO *Exceto em palavras curtas como as que estão acima, um e sem acento no fim de uma palavra geralmente não é pronunciado. Pratique a pronúncia destes exemplos:*

carotte (ka-rot)	*cenoura*
argile (*ar-jil*)	*argila*
verre (*vér*)	*vidro, copo*

é é pronunciado como em emergência (**er** e **ez** são pronunciados da mesma maneira). Pratique a pronúncia destes exemplos:

thé (tê)	*chá*
vélo (*vê-lô*)	*bicicleta*
carré (*ka-rê*)	*quadrado*

è é pronunciado como é em geleia (**ai** e **aî** são pronunciados da mesma maneira). Pratique a pronúncia destes exemplos:

mère (mér)	*mãe*
père (*pér*)	*pai*
chère (*xér*)	*querida* ou *cara*

i A vogal **i** ou î soa como *i* em *i*greja. Pratique a pronúncia destes exemplos:

mari (ma-ri)	*marido*
vie (*vi*)	*vida*
pari (*pa-ri*)	*aposta*

o A vogal **o** tem um som aberto e um som fechado. O **o** aberto soa um pouco com *o* em pó. Pratique a pronúncia destes exemplos:

bonne *(bón)*	*boa*
sotte (*sót*)	*boba*
vote (*vót*)	*voto*

o O **o** fechado soa mais como o *o* de r*o*lo. Pratique a pronúncia destes exemplos:

abricot (a-bri-kô)	abricó
sot (*sô*)	*bobo*
pot (*pô*)	*pote, jarra*

u A vogal **u** não tem som equivalente em português, mas você pode pronunciar *i* arredondando os lábios. Pratique a pronúncia destes exemplos:

tu (tu)	*tu*
vu (*vu*)	*visto*
lu (*lu*)	*lido*

u Após as letras **q** e **g**, o **u** é mudo em francês. Pratique a pronúncia destes exemplos:

quatre *(katr)*	*quatro*
guérir (*guê-rir*)	*curar*

Prática Oral

Pratique a pronúncia das palavras da lista. Concentre-se na pronúncia das vogais. Veja a transliteração para verificar sua pronúncia.

Francês	Pronúncia	Português
1. avis	*a-vi*	*opinião*
2. métro	*mê-trô*	*metrô*
3. Paris	*pa-rri*	*Paris*
4. rose	*ro-ze*	*rosa*
5. image	*i-maj*	*imagem*
6. cidre	*sidre*	*cidra*

7. modèle	*mo-déle*	*modelo*
8. sérieux	*sê-ri-uhê*	*sério*
9. parole	*pa-rróle*	*palavra*

Ditongos

Os ditongos são duas vogais combinadas ou uma vogal e uma consoante, e são tratados como uma única sílaba. Há muitos ditongos em francês.

ai ou **aî** são pronunciados como é em café. Pratique a pronúncia destes exemplos:

lait (*lé*)	*leite*
chaise (*xéz*)	*cadeira*
chaine (*xéne*)	*corrente*

au ou **eau** são pronunciados como *o* em rolo. Pratique a pronúncia destes exemplos:

seau (*sô*)	*balde*
veau (*vô*)	*vitela*
château (*xa-tô*)	*castelo*

eu tem dois sons. Para produzir o som fechado, pronuncia-se *u* breve e fechado. Essa descrição é bem aproximada. O som é mais parecido com o da vogal *e* francesa. Pratique a pronúncia destes exemplos:

peu (*pu*)	*pouco*
jeu (*ju*)	*jogo*
deux (*du*)	*dois*

eu Aproximadamente como *a* em cama. Pratique a pronúncia destes exemplos:

bœuf (*buf*)	*carne*
seul (*sul*)	*sozinho*

er e **ez** no fim de uma palavra são pronunciados como ê em emergência. Pratique a pronúncia destes exemplos:

assez (a-sê)	*suficiente*
marcher (*mar-xê*)	*caminhar*
garer (*ga-rê*)	*estacionar*

oi é pronunciado como *ua* em guarda. Pratique a pronúncia destes exemplos:

moi (*muá*)	*me, mim*
toit (*tuá*)	*telhado*
loi (*luá*)	*lei*